

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

Solicitante / Certificate Holder  
Party Site No.: 641529

**R. STAHL DO BRASIL COMERCIO DE EQUIPAMENTOS ELETRICO-ELETRONICOS LTDA.**

Alameda Terracota 185 Conj. 1302 – Ceramica - Sao Caetano do Sul, SP  
09531-190 – Brasil  
CNPJ: 10.510.369/0001-06

Fabricante / Manufacturer  
Party Site No.: 106967

**R. STAHL SCHALTGERÄTE GmbH**

Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany

Produto Certificado / Certified Product

Pluge / Plug

Modelo de Certificação / Certification Model

5

Programa de Certificação ou Portaria /  
Certification Program or Decree

Portaria INMETRO no. 115, de 21 de março de 2022.  
INMETRO Ordinance nº 115 as of March 21, 2022.

Norma(s) Aplicável(is) / Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020  
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022  
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Identificação UL / UL Identification

BR2004/Vol.1/Sec.107

Concessão para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

*Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Evaluation of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.*

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro Nº OCP-0029, confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Programs or Decrees above mentioned.*



*Rafael Parada*

**Rafael Parada**  
Program Owner

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 1 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## Identificação da Modelo de Produto(s) Certificado(s) /

Identification of the Model of Certified Product(s):

Marca Brand Name	Modelo Model	Descrição Description	Código de Barras Bar Code Number
Stahl	8571/**_***_*	Pluge / Plug Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	N/A

Os plugues série 8571/\*2-\*\*\*-\* são usados para conexão de equipamentos elétricos portáteis e fixos, bem como cabos e circuitos em atmosferas potencialmente explosivas.

Uma atribuição de pino de conector escalonado protege que apenas plugues ou contatos de soquete de tensão nominal idêntica podem ser usados juntos. Os plugues da série 8571/\*2-\*\*\*-\* são operados com soquetes de flange da série 8571, que possui certificado próprio.

The series 8571/\*2-\*\*\*-\* plugs are used for connection of portable and fixed electrical equipment as well as cables and circuits in potentially explosive atmospheres.

A staggered connector pin assignment safeguards that only plugs or socket contacts of identical voltage rating can be used together. The series 8571/\*2-\*\*\*-\* plugs are operated with flange sockets of the series 8571, which have its own certificate.

## Nomenclatura / Nomenclature:

8571	*	*	*	-	*	**	-	*	(-*)
a	b	c	d	e	f	g	h		

a	Série de tipo	a	Type series
b	Versão	b	Version
c	Design	c	Design
d	Dispositivo	d	Device
e	Polos	e	Poles
f	Posição para contato de terra e tensão / frequência / cor	f	Position for earth contact and voltage / frequency / color
g	Material de selagem	g	Sealing material:
h	O sinal (- *) pode conter caracteres de 0 a xx, incluindo os separadores "-", "I" ou ". ". Adicional Parâmetros que não afetam a proteção contra explosão do equipamento	h	Sign (- *) can contain 0-xx characters, including the Separators "-", "I" or ". ". Additional Parameters that do not affect the explosion protection of the equipment

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / http://brazil.ul.com

Página / Page: 2 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex eb IIC T6...T5 Gb  
Ex tb IIIC T81°C Db

## CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

	Contatos Principais <i>Main Contacts</i> 4, 5 polos/pole
Tensão operacional nominal <i>Rated operational voltage</i>	690 V CA / 110 V CC 690 V AC / 110 V DC
Tensão de isolamento nominal <i>Rated insulation voltage</i>	750 V CA 750 V AC
Corrente operacional nominal <i>Rated operational current</i>	32 A
Frequência Nominal <i>Rated frequency</i>	0 ... 500 Hz
Proteção contra curto-circuito <i>Short-circuit protection</i>	35A gG
Capacidade do terminal para plugue tipo 8571/*2-** <i>Terminal capacity for plug type 8571/*2-**</i>	1 x 2.5 mm <sup>2</sup> ...10 mm <sup>2</sup> (12 ... 8 AWG) trançado 1 x 2.5 mm <sup>2</sup> ...10 mm <sup>2</sup> (12 ... 8 AWG) stranded
Tamanho do Condutor do Terminal de Terra <i>PE conductor size</i>	Max. 10 mm <sup>2</sup>
Torque de Aperto <i>Tightening torque</i>	Terminais: max. 1.2 Nm Tampa do Compartimento de Terminais: max. 1.0 Nm Parafuso do prensa-cabos: 0.5 Nm Aliviador de tensão do Cabo: 1.5 Nm <i>Terminals: max. 1.2 Nm</i> <i>Terminal compartment cover: max. 1.0 Nm</i> <i>Cable gland screw: 0.5 Nm</i> <i>Cable strain relief: 1.5 Nm</i>
Faixa de aperto do prensa-cabo <i>Clamping range of cable gland</i>	13 a 25 mm 13 up to 25 mm
Entradas de cabo (do plugue) <i>Cable entries (of the Plug)</i>	13 a 25 mm 13 up to 25 mm  Anel 1+2+3+4+5: 13 a 16 mm    Ring 1 + 2 + 3 + 4+5: 13 up to 16 mm Anel 2+3+4+5: 16 a 19 mm    Ring 2 + 3 + 4+5: 16 up to 19 mm Anel 3+4+5: 19 a 22 mm    Ring 3 + 4+5: 19 up to 22 mm Anel 4+5: 22 a 15 mm    Ring 4+5: 22 up to 25 mm
Proteção de entrada / <i>Ingress protection</i>	IP64

Nota: Fios trançados são adequados para uso com ou sem terminais de fio.  
Note: Stranded wires are suitable with or without wire end ferrules.

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 3 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## TEMPERATURA AMBIENTE / AMBIENT TEMPERATURE

Para Plugue tipo 8571/\*2-\*\*\*-\* com anel de vedação feito de D0122-01:  
-40 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C ... 65 °C / T6 ... T5 pela faixa de corrente 16 A ... 32 A

Para Plugue tipo 8571/\*2-\*\*\*-\* com anel de vedação feito de D0123-01:  
-50 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C ... 65 °C / T6 ... T5 pela faixa de corrente 16 A ... 32 A

*For Plug type 8571/\*2-\*\*\*-\* with sealing ring made of D0122-01:  
-40 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C ... 65 °C / T6 ... T5 by current range 16 A ... 32 A*

*For Plug type 8571/\*2-\*\*\*-\* with sealing ring made of D0123-01:  
-50 °C ≤ Tamb ≤ +40 °C ... 65 °C / T6 ... T5 by current range 16 A ... 32 A*

## TEMPERATURA DE SERVIÇO / SERVICE TEMPERATURE

Para Plugue tipo 8571/\*2-\*\*\*-\* com anel de vedação feito de D0122-01:  
-40 °C ≤ Ts ≤ +75 °C (para o invólucro e prensa-cabo)  
-40 °C ≤ Ts ≤ +95 °C (para os terminais)

Para Plugue tipo 8571/\*2-\*\*\*-\* com anel de vedação feito de D0123-01:  
-50 °C ≤ Ts ≤ +75 °C (para o invólucro e prensa-cabo)  
-50 °C ≤ Ts ≤ +95 °C (para os terminais)

*For Plug type 8571/\*2-\*\*\*-\* with sealing ring made of D0122-01:  
-40 °C ≤ Ts ≤ +75 °C (for the enclosure and cable gland)  
-40 °C ≤ Ts ≤ +95 °C (for the terminals)*

*For Plug type 8571/\*2-\*\*\*-\* with sealing ring made of D0123-01:  
-50 °C ≤ Ts ≤ +75 °C (for the enclosure and cable gland)  
-50 °C ≤ Ts ≤ +95 °C (for the terminals)*

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 4 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
**Electrical Equipment for Explosive Atmospheres**

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

**Máx. temperatura ambiente para a classe de temperatura adequada**

**Max. ambient temperature at suitable temperature class**

seção transversal do terminal [mm <sup>2</sup> ] terminal cross-section [mm <sup>2</sup> ]	Corrente [A] current [A]	contato auxiliar auxiliary contact		sem contato auxiliar without auxiliary contact	
		temperatura ambiente máxima, na qual T6 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T6 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual o T5 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T5 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual T6 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T6 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual o T5 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T5 is still observed <sup>1)</sup>
Soquete 4 mm <sup>2</sup> Plugue 4mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1 mm <sup>2</sup>  Socket 4 mm <sup>2</sup> Plug 4mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	16	63 °C	-	66 °C	-
	20	60 °C	-	62 °C	63 °C
	25	52 °C	56 °C	53 °C	57 °C
	27,5	46 °C	54 °C	48 °C	55 °C
	32	32 °C	48 °C	34 °C	48 °C
Soquete 6 mm <sup>2</sup> Plugue 4mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1 mm <sup>2</sup>  Socket 6 mm <sup>2</sup> Plug 4mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	16	64 °C	-	66 °C	-
	20	62 °C	-	63 °C	64 °C
	25	55 °C	58 °C	56 °C	60 °C
	27,5	50 °C	56 °C	51 °C	57 °C
	32	37 °C	52 °C	39 °C	52 °C
Soquete 6 mm <sup>2</sup> Plugue 6 mm <sup>2</sup> Aux. contato 1 mm <sup>2</sup>  Socket 6 mm <sup>2</sup> Plug 6 mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	16	65 °C	-	66 °C	-
	20	62 °C	-	63 °C	-
	25	58 °C	59 °C	60 °C	-
	27,5	54 °C	57 °C	56 °C	58 °C
	32	43 °C	53 °C	45 °C	53 °C
Soquete 10 mm <sup>2</sup> Plugue 6 mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1 mm <sup>2</sup>  Socket 10 mm <sup>2</sup> Plug 6 mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	16	66 °C	-	67 °C	-
	20	63 °C	-	65 °C	-
	25	60 °C	-	62 °C	-
	27,5	57 °C	58 °C	58 °C	60 °C
	32	47 °C	54 °C	49 °C	55 °C
Soquete 4 mm <sup>2</sup> Plugue 4mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1mm <sup>2</sup>  Socket 4 mm <sup>2</sup> Plug 4mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	16	63 °C	-	65 °C	-
	20	58 °C	60 °C	60 °C	62 °C
	25	48 °C	55 °C	51 °C	57 °C
	27,5	42 °C	53 °C	44 °C	54 °C
	32	27 °C	42 °C	29 °C	44 °C
Soquete 6 mm <sup>2</sup> Plugue 4mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1mm <sup>2</sup> Socket 4 mm <sup>2</sup> Plug 4mm <sup>2</sup>	16	64 °C	-	66 °C	-
	20	61 °C	-	62 °C	63 °C
	25	53 °C	57 °C	54 °C	58 °C

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 5 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
**Electrical Equipment for Explosive Atmospheres**

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

seção transversal do terminal [mm <sup>2</sup> ] terminal cross-section [mm <sup>2</sup> ]	Corrente [A] current [A]	contato auxiliar auxiliary contact		sem contato auxiliar without auxiliary contact	
		temperatura ambiente máxima, na qual T6 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T6 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual o T5 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T5 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual T6 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T6 is still observed <sup>1)</sup>	temperatura ambiente máxima, na qual o T5 ainda é observado <sup>1)</sup> maximum ambient temperature, at which T5 is still observed <sup>1)</sup>
Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	27,5	48 °C	55 °C	49 °C	56 °C
	32	35 °C	50 °C	36 °C	50 °C
Soquete 6 mm <sup>2</sup> Plugue 6 mm <sup>2</sup> Auxiliar. contato 1 mm <sup>2</sup>	16	64 °C	-	65 °C	-
	20	62 °C	-	63 °C	-
Socket 6 mm <sup>2</sup> Plug 6 mm <sup>2</sup> Aux. contact 1 mm <sup>2</sup>	25	55 °C	58 °C	57 °C	59 °C
	27,5	50 °C	56 °C	52 °C	56 °C
	32	39 °C	52 °C	40 °C	52 °C
Soquete 10 mm <sup>2</sup> Plugue 6 mm <sup>2</sup> Aux. contato 1mm <sup>2</sup>	16	66 °C	-	67 °C	-
	20	63 °C	-	65 °C	-
Socket 10 mm <sup>2</sup> Plug 6 mm <sup>2</sup> Aux. contact 1mm <sup>2</sup>	25	59 °C	60 °C	60 °C	61 °C
	27,5	55 °C	58 °C	56 °C	59 °C
	32	44 °C	54 °C	47 °C	55 °C

## CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Os plugues não devem ser usados em áreas de poeira onde ocorrem processos de alta geração de carga, fricção de máquina e processos de separação, pulverização de elétrons (por exemplo, em torno de sistemas de revestimento eletrostático) e poeira transportada pneumaticamente.

O usuário deve ser informado das seguintes condições de forma apropriada, por ex. com uma nota incluída nas instruções de operação:

"ATENÇÃO - O PLUGUE DEVE ESTAR LIVRE DE ÁGUA E DE POEIRA ANTES DE SER INSERIDO NO SOQUETE"

"ATENÇÃO - NÃO ABRA QUANDO ENERGIZADO"

"ATENÇÃO - RISCO POTENCIAL DE CARGA ELETROSTÁTICA - VEJA AS INSTRUÇÕES"

"ATENÇÃO - O PLUGUE DEVE SER FIRMEMENTE MONTADO NO SOQUETE PARA GARANTIR O GRAU DE PROTEÇÃO IP"

"ATENÇÃO - A TEMPERATURA NOS PONTOS DE ENTRADA SÃO SUPERIORES A +70 °C. É NECESSÁRIA UMA SELEÇÃO ADEQUADA DE CABOS E PRENSA-CABOS OU ELETRODUTOS"

The plugs must not be used in dust areas where highly charge-generating processes, machine friction and separation processes, electron spraying (e.g. around electrostatic coating systems) and pneumatically conveyed dust occur.

The user shall be informed of the following conditions in an appropriate form, e.g. with a note included in the operating instructions:

"WARNING - THE PLUG SHALL BE FREE FROM WATER AND DUST BEFORE IS INSERTED TO THE SOCKET"

"WARNING - DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED"

"WARNING - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD - SEE INSTRUCTIONS"

"WARNING - THE PLUG SHALL BE FIRMLY MOUNTED AT THE SOCKET IN ORDER TO ENSURE THE INGRESS PROTECTION IP"

"WARNING - TEMPERATURE AT THE ENTRY POINTS HIGHER THAN +70 °C. A PROPER SELECTION OF CABLE AND CABLE GLANDS OR CONDUCTORS IN CONDUIT IS REQUIRED"

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 - 24º Andar  
São Paulo - SP - Brasil - 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / http://brazil.ul.com

Página / Page: 6 / 10

Form-ULID-017660 - Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
**Electrical Equipment for Explosive Atmospheres**

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

As distâncias de isolamento e escoamento são rigidamente controladas por ferramentas no processo de fabricação. O teste de rigidez dielétrica como testes de rotina deve ser realizado em uma base estatística de acordo com a ISO 2859-1 com um limite de qualidade de aceitação (AQL) de 0,04.

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Creepage and clearance dimensions are rigidly controlled by tooling in the manufacturing process. The dielectric strength test as routine tests shall be performed on a statistical basis in accordance with ISO 2859-1 with an acceptance quality limit (AQL) of 0.04.

## LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	8571 0 000 037 0	2021-11-03
02	Material List Plug	8571 0 000 038 0	2019-03-18
03	Drawing "Plug 8571/*2"	8571 0 13 00 0	2019-10-10
04	Drawing "Example of marking"	8571 0 000 040 0	2020-08-03
05	Drawing "Example for marking BRA 8571/12"	8571 0 000 051 0	2023-08-15
06	Instructions Manual (Portuguese)	8571 0 000 054 0	2023-09-21
07	Drawing Changes of Bayonet ring 5-pole (informative)	8571 0 000 079 0	2021-11-17
08	Additional information for Brazilian application	8571 0 000 066	2023-08-16
09	Packaging label INMETRO	8000 0 000 001 0	2022-09-02
10	Certification manual	8571 0 000 039 0	2020-07-15

## CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	IECEX PTB 20.0003X Issue No. 1	2021-11-25
02	Relatório de ensaio, emitido por PTB, EXTL1	DE/PTB/ExTR20.0002/00	2020-09-15
03	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439a	2019-09-18
04	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439b	2019-10-15
05	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439c	2019-10-15

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 7 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento N° Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
06	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439d	2019-10-15
07	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439e	2019-10-16
08	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439f	2019-10-16
09	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439g	2019-10-16
10	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439k	2019-10-24
11	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439l	2018-08-21
12	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439m	2020-07-09
13	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439m (Annex A)	2020-07-09
14	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439o	2019-06-25
15	Relatório de ensaio, emitido por PTB	PTB-MP-52018072-01	2018-11-30
16	Material Datasheet	D0009	2017-03-07
17	Material Datasheet	D0013	2018-11-12
18	Material Datasheet	D0019	2017-02-10
19	Material Datasheet	D0024	2013-03-06
20	Material Datasheet	D0027	2017-03-07
21	Material Datasheet	D0122	2013-07-01
22	Material Datasheet	D0123	2017-03-07
23	Material Datasheet	D0180	2011-04-20
24	Material Datasheet	D0155	2018-05-29
25	Relatório de ensaio, emitido por PTB, EXTL1	DE/PTB/ExTR20.0002/01	
26	*Test protocol for new bayonet ring of 5-pole Version	12144	2021-10-15

## INFORMAÇÕES DE AUDITORIA(S) / AUDIT(S) INFORMATION:

Relatório(s) de Auditoria(s) Audit(s) Report(s)	UL Audit File#	Data da Realização (AAAA/MM/DD) Perform Date (YYYY/MM/DD)
Tratamento de Reclamações / Complaints Handling	A28545	2023-04-04
Fabricante / Manufacturer	A28496	2023-06-26

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 8 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
**Electrical Equipment for Explosive Atmospheres**

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

- 1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.**

*The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific procedures. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*
- 2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.**

*This certificate applies to the equipment (products) that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned above.*
- 3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.**

*Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
- 4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.**

*This license is related to a contract and to the scope above cited.*
- 5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.**

*Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
- 6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.**

*The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
- 7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.**

*The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 9 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas**  
*Electrical Equipment for Explosive Atmospheres*

**Certificado / Certificate: UL-BR 21.0101X**

Emissão / Issue  
18 de junho de 2021  
June 18, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration  
18 de junho de 2027  
June 18, 2027

## HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISIONS HISTORY:

Revisão / Review	Data / Date	Descrição da Revisão / Revision Description:
01	2023-11-21	<b>4790746807</b> Adequação do certificado para a Portaria INMETRO 115:2022, cobrindo atualização das edições das normas de avaliação, mudança de solicitante do certificado para R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELE. ELETRÔNICOS LTDA e alterações no diâmetro do anel de baioneta da variante de 5 pólos e da tampa da aba da variante de 5 pólos tem uma centralização <i>Adequacy of the certificate for INMETRO Ordinance 115:2022, covering update to the evaluation standard editions, change of certificate holder for R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELET. ELETRONICOS LTDA and changes in the Diameter of Bayonet ring of 5-pole variant and Flap cover of 5-pole variant has got a centering</i>
00	2021-06-18	<b>4789804972.1.1</b> Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

**A última revisão substitui e cancela as anteriores.**  
*The last review replaces and cancels the previous ones.*

**Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 10**  
*Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 10*

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar  
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010  
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 10 / 10

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0